

ค้นหาและลองผิดลองถูก
จนพบความพิเศษของตนเอง

สอน เอ็ดดี้ ให้บินได้

TEACHING EDDIE TO FLY

นายแพทย์ประเสริฐ ผลิตผลการพิมพ์ คำนิยาม

Katarína Macurová เรื่องและภาพ

ทอฝัน กาศเจริญ แปล





TEACHING EDDIE TO FLY

สอน เอ็ดดี้ ให้บินได้

Katarína Macurová เรื่องและภาพ

ทอฝัน กาศเจริญ แปล



อ่านอย่างไรให้สนุก

- 🌈 ขวนคุยจากปก มีใครอยู่บนหน้าปกบ้าง เด็กๆ รู้จักไหมตัวอะไร อยู่ที่ไหน ทำอะไรอยู่ คิดว่าจะเกิดอะไรขึ้น
- 🌈 ผู้ใหญ่อย่าลืมอ่านก่อนเล่าให้เด็กๆ ฟัง จะได้เห็นว่ามีส่วนไหนสนุกๆ ซ่อนอยู่ และกระตุ้นให้เด็กๆ สนุกตามได้ด้วย
- 🌈 อ่านให้สนุกโดยใช้เสียงสูง-ต่ำให้เข้ากับสถานการณ์ ช่วยให้เรื่องราวน่าติดตามยิ่งขึ้น
- 🌈 นอกจากเนื้อเรื่องแล้ว ขวนสังเกตรายละเอียดภาพประกอบ เช่น เอ็ดดี้สวมใส่อะไรบ้าง และลองทำตามวิธีที่อลันสอนบินบ้างไหม

เล่มนี้ดีอย่างไร

สอนเอ็ดดี้ให้บินได้ พัฒนาเด็กอย่างเป็นองค์รวมในด้านต่างๆ ดังนี้

- 🌈 **ด้านอารมณ์:** การเชื่อมั่นว่าตนเองมีความสามารถ เห็นคุณค่าในตนเอง
- 🌈 **ด้านสังคม:** ยอมรับความเหมือนและแตกต่างระหว่างบุคคล
- 🌈 **ด้านสติปัญญา:** การคิดยืดหยุ่น แก้ปัญหาโดยการลองผิดลองถูก
- 🌈 **ด้านร่างกาย:** การเคลื่อนไหวโดยใช้กล้ามเนื้อมัดใหญ่ ตระหนักรู้เกี่ยวกับร่างกายตนเอง



ชวนคุย



นายแพทย์ประเสริฐ ผลิตผลการพิมพ์

เด็กๆ จะมองเห็นสิ่งที่มองไม่เห็นด้วยตาได้อย่างไร การมองเห็นวัตถุที่จับต้องได้ เป็นเรื่องง่าย อลันจับต้องปีกและขาของเอ็ดดี้จึงมองเห็นปีก ขา และตัวเอ็ดดี้ได้ แต่เอ็ดดี้ก็เป็นเหมือน วัตถุทุกชนิด นั่นคือมีส่วนที่มองไม่เห็นด้วยตาเปล่าด้วย เช่น ความไม่สนุก ความกลัว ความรู้สึกเจ็บ เหล่านี้มิได้บรรจุกล่องมาให้อลันคลำได้เหมือนปีกและขา อลันจำเป็นต้องเรียนรู้ที่จะมองเจ้าตัวไม่สนุก กลัว หรือเจ็บของเอ็ดดี้ซึ่งเป็นกระบวนการที่ใช้เวลา ระหว่างวัตถุที่จับต้องมองเห็นได้ซึ่งเรียกว่า “รูปธรรม” กับอะไรที่จับต้องไม่ได้ มองไม่เห็นโดยง่ายซึ่งเรียกว่า “นามธรรม” ยังมีสิ่งหนึ่งอยู่ตรงกลางที่มองเห็นได้ ยากกว่ารูปธรรม แต่มองเห็นได้ง่ายกว่านามธรรม นั่นคือการเคลื่อนไหวและการเคลื่อนที่ การเคลื่อนไหวและการเคลื่อนที่จะถูกเห็นได้เมื่อมีองค์ประกอบ 2 อย่าง อย่างที่ 1 คือมีอวกาศหรือที่ว่างรอบวัตถุ และอย่าง ที่ 2 คือวัตถุนั้นขยับตัวหรือเคลื่อนที่ได้จริงๆ ดังที่เอ็ดดี้จะสาธิตให้อลันดูในที่สุด

พัฒนาการเรื่องวัตถุ (object) อวกาศ (space) และการเคลื่อนที่ (movement) เป็นขั้นตอนหนึ่ง ที่สำคัญสำหรับเด็ก



นี่คืออลัน อลันเป็นหมี

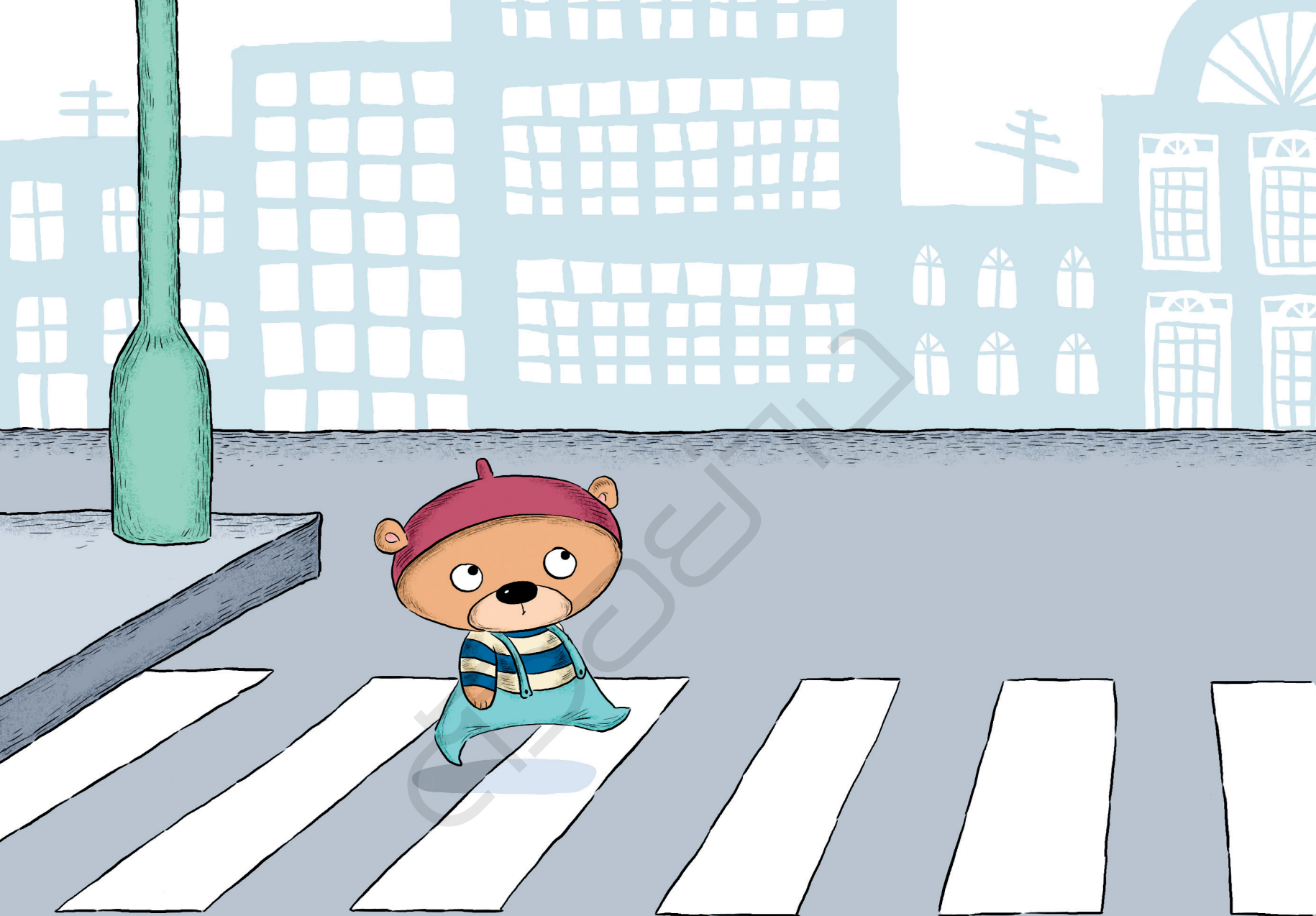
This is Alan. Alan is a bear.



ส่วนนี้เอ็ดดี้ เอ็ดดี้เป็นนก...

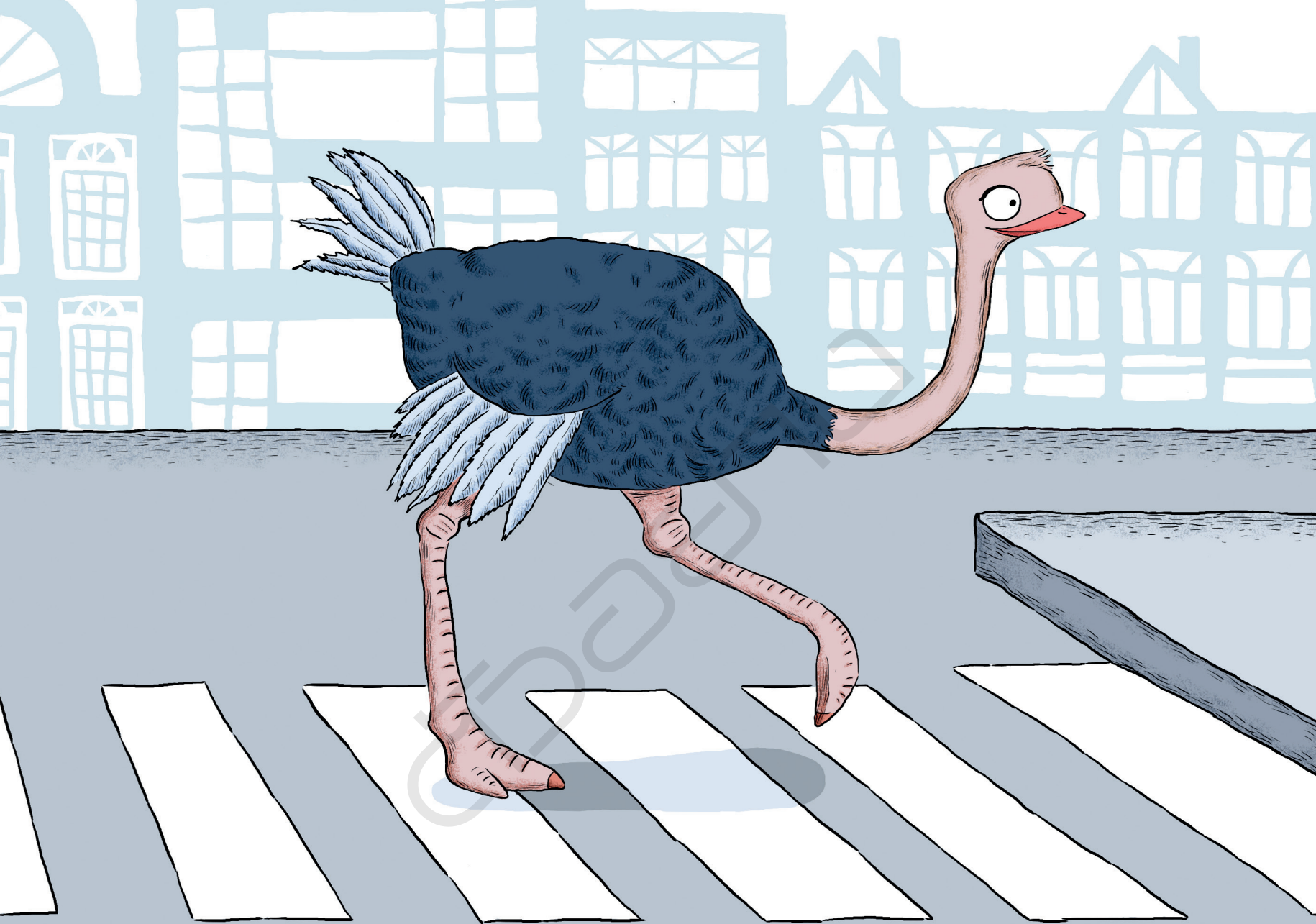
This is Eddie. Eddie is a bird...





แต่เขาไม่เคยบินเลยสักครั้ง...

...but he doesn't ever fly.



เขาใช้เท้าเดินไปทุกที่

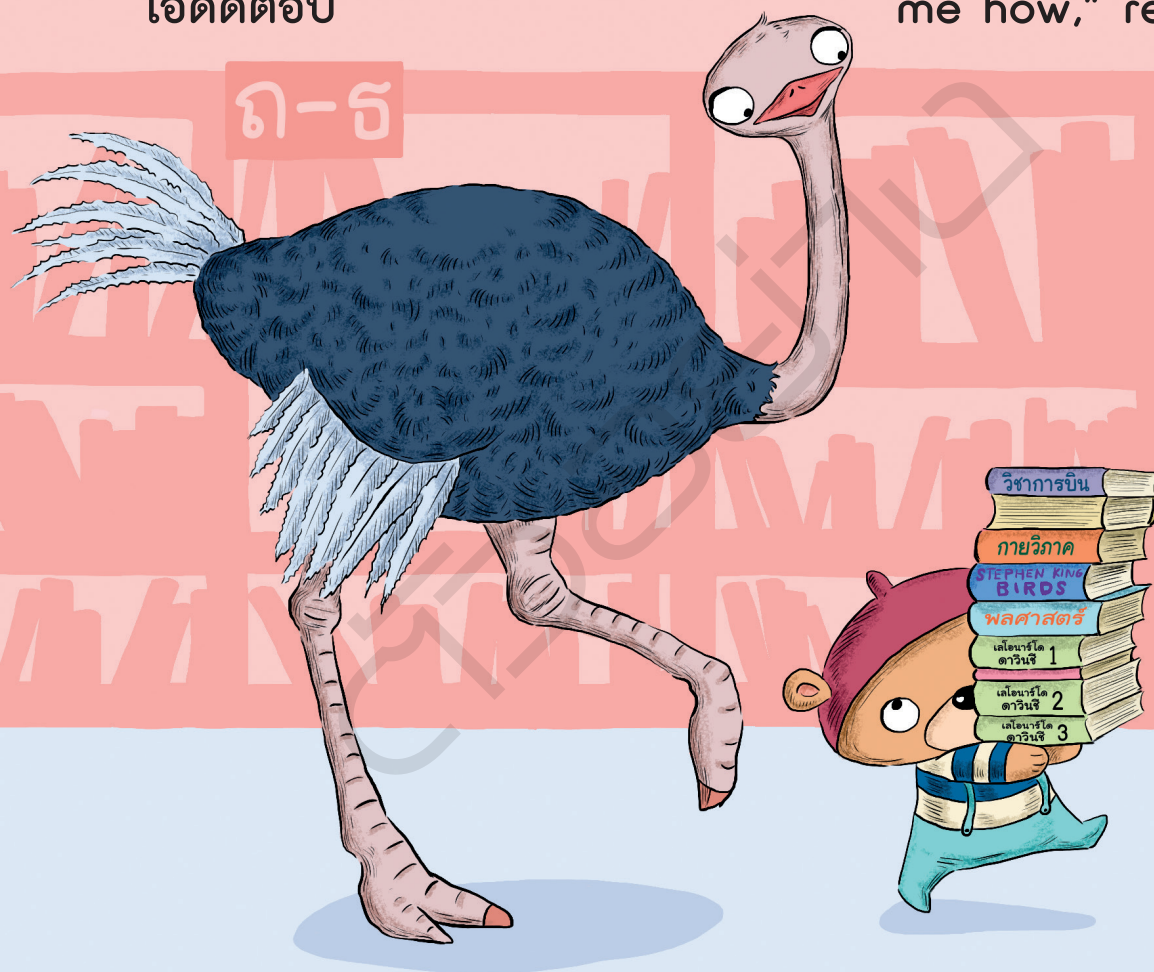
He goes everywhere on foot.

“ทำไมนายไม่บินล่ะ”
อลันถามเพื่อนของเขา
“ไม่เคยมีใครสอนฉันบินนี่นา”
เอ็ดดี้ตอบ

“Why don't you fly?”

Alan asks his friend.

“Because nobody has taught
me how,” replies Eddie.

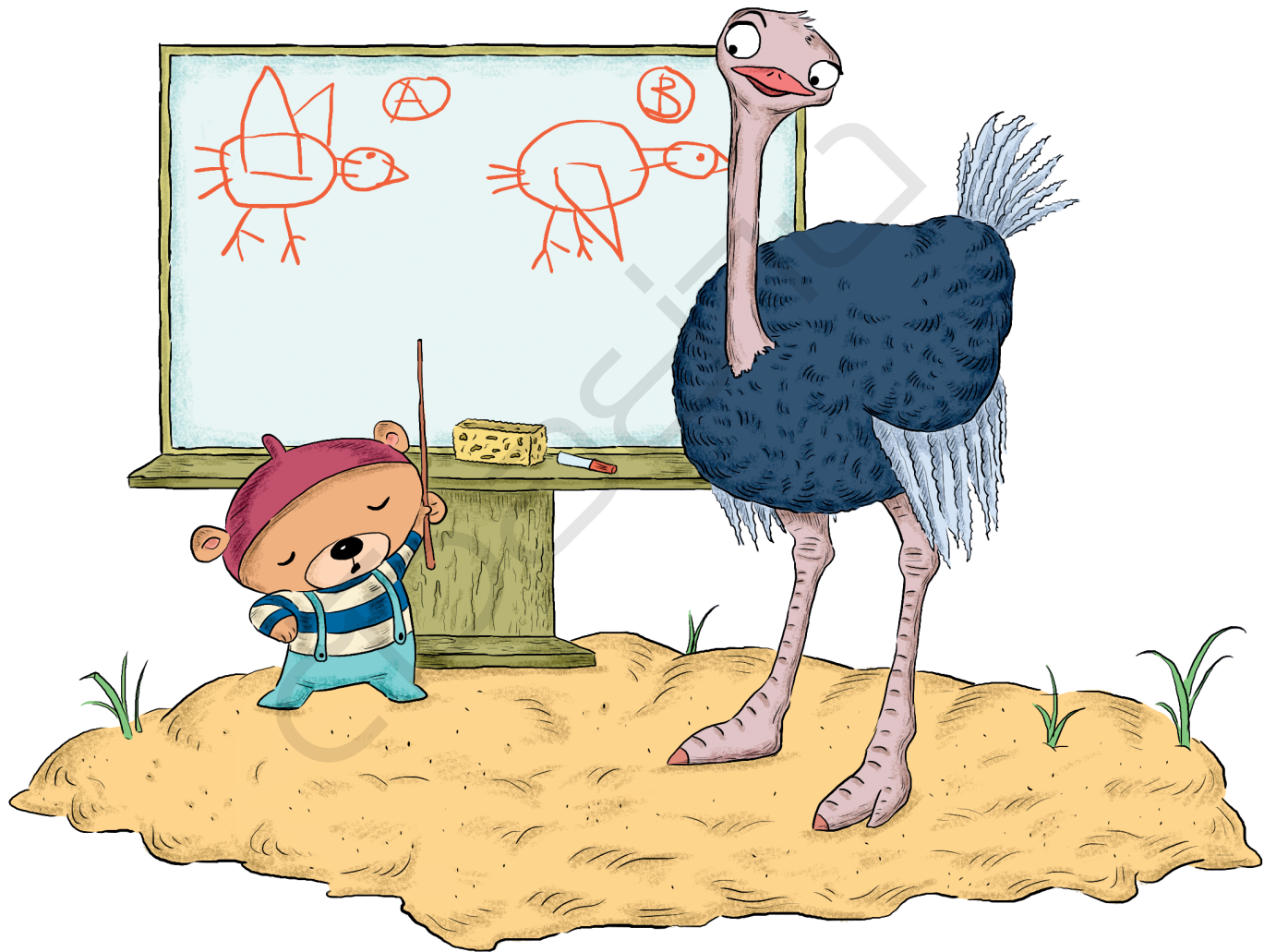


“ฉันจะสอนนายเอง” อลันบอก

“I'll teach you, then,” says Alan.

พวกเขาเริ่มจากบทเรียนเรื่องวิธีบินขั้นพื้นฐาน

They begin with a lesson on the basics of flying.



อลันชอบสอนเขามากๆ

Alan loves giving lectures.

แต่เอ็ดดี้ไม่สนุกเลยสักนิด

But for Eddie this is no fun at all.



“เราลองวิธีนี้กันเถอะ!” อลันแนะนำ

“Let’s go and try it out,” suggests Alan.

สนุกกันหลังอ่าน



เล่าอีกครั้ง

ชวนเด็กๆ สลับบทบาทเป็นผู้เล่านิทานด้วยตนเองโดยเปิดโอกาสให้เขาได้เล่าอย่างอิสระ จะเพิ่มเติมเรื่องราวจากการสังเกตภาพประกอบก็ได้เช่นกัน

ชวนคิด

อลันหาวิธีสอนบินให้กับเอ็ดดี้มากมาย แต่เอ็ดดี้ก็ยังบินไม่ได้
เด็กๆ คิดวิธีอื่นๆ ออกบ้างไหมจ๊ะ



เด็กๆ คิดว่าทำไมเอ็ดดี้ถึงบินไม่ได้กันนะ



เด็กๆ คิดว่าทำไมเอ็ดดี้ถึงวิ่งได้เร็วมากๆ เลยละ



นกอะไรบินไม่ได้

นอกจากเอ็ดดี้ เพนกวิน และนกกีวียังมีนกชนิดอื่นๆ อีกใหม่ที่บินไม่ได้เหมือนกัน ลองค้นคว้าทางอินเทอร์เน็ตหรือจะไปเที่ยวเล่น แต่ได้ความรู้ที่สวัสดีตัวกันใหม่ อาจจะเจอสัตว์อีกมากมายเลยก็ได้นะ

บินและลอย

เด็กๆ อยากลองบินขึ้นไปบนท้องฟ้าบ้างไหมจ๊ะ ช่วยกันคิดซิว่าเด็กๆ จะบินขึ้นไปบนท้องฟ้าอย่างไรได้บ้าง



เครื่องบินลำใหญ่พาเด็กๆ และครอบครัวไปที่ไกลๆ ได้รวดเร็วเลย แคมอยู่บนฟ้าสูงมากด้วยละ



บอลลูกสีสนั่นสดใสพาขึ้นชมธรรมชาติและสุดอากาศ มองดูวิวข้างล่างสวยงามมากนะ

Teaching Eddie to Fly

สอนเอ็ดดี้ให้บินได้

Katarína Macurová เรื่องและภาพ

ทอฝัน กาศเจริญ แปล

นายแพทย์ประเสริฐ ผลิตผลการพิมพ์ คำนึง

พิมพ์ครั้งที่ 1 ธันวาคม 2565

ราคา 115 บาท

Original Title: Teaching Eddie to Fly

Copyright © Albatros Media a.s.

Author & Illustrator © Katarína Macurová, 2017

Published by arrangement with Albatros Media a.s., Prague

www.albatrosmedia.eu

All rights reserved.

© ลิขสิทธิ์ภาษาไทย 2565: บริษัท นานมีบุ๊คส์ จำกัด

สงวนลิขสิทธิ์ตามพระราชบัญญัติลิขสิทธิ์ (ฉบับเพิ่มเติม) พ.ศ. 2558

ข้อมูลทางบรรณานุกรมของหอสมุดแห่งชาติ
มากูโรวา, คาตารีนา.

สอนเอ็ดดี้ให้บินได้.-- กรุงเทพฯ : นานมีบุ๊คส์, 2565.

32 หน้า.

1. นิทาน. I. ทอฝัน กาศเจริญ, ผู้แปล. II. ชื่อเรื่อง.
398.2

ISBN 978-616-04-5772-4

ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร คิม จงสถิตยวัฒนา • บรรณาธิการเล่ม วิวิธนา เอื้องลพันธ์

• พิสูจน์อักษร รณชัย ทุมรัตน์ กัณหา สุวรรณรัตน์ • ออกแบบปก สุภาวดี เพชรขุนทด

• กราฟิก เสวลักษณ์ ประเสริฐพานิช • ประสานงานการผลิต จรัสศรี พรหมเทพ

เพลตและพิมพ์ที่ พงษ์วานการพิมพ์ โทร. 0-2399-4525-31

จัดพิมพ์โดย สำนักพิมพ์นานมีบุ๊คส์จัดดี ในเครือ บริษัท นานมีบุ๊คส์ จำกัด

จัดทำโดย

 NANMEEBOOKS

บริษัท นานมีบุ๊คส์ จำกัด

เลขที่ 11 ซอยสุขุมวิท 31 (สวัสดี) ถนนสุขุมวิท แขวงคลองเตยเหนือ
เขตวัฒนา กรุงเทพฯ 10110

โทร. 0-2670-9800, 0-2662-3000 โทรสาร 0-2662-0919

e-mail: editorial@nanmeebooks.com • www.nanmeebooks.com

• www.facebook.com/nanmeebooksfan

หนังสือเล่มนี้พิมพ์ด้วยหลักการมาจากน้ำมันแก้วเหลือง

จึงปลอดภัยต่อมนุษย์และเป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม

หากหนังสือเล่มนี้ผลิตไม่ได้มาตรงตาม

สำนักพิมพ์ยินดีขอเปลี่ยนแปลงใหม่ให้ โดยไม่มีเงื่อนไขใด ๆ ทั้งสิ้น

โปรดส่งไปเปลี่ยนตามที่อยู่บริษัท

หรือติดต่อ Nanmeebooks Call Center โทร. 0-2662-3000 กด 1